

בגדיו - אֶת וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ - אֵל לְאמֹר לְמַה קָרַעְתָּ
 ath - bgdi·u u·ishlch al - e·mlk l·amr l·me qroth
 > garments-of·him and·he-is-sending to the·king to·to-say-of to·what ? you-tore

בגדיו יָבֹא - נָא וַיֹּדַע אֵלַי כִּי יֵשׁ נְבִיא
 bgdi·k iba - na al·i u·ido ki ish nbia
 garments-of·you he-shall-come please ! to·me and·he-shall-know that there-is prophet

בְּיִשְׂרָאֵל :
 b·ishral :
 in·Israel

5:9 וַיָּבֵא נַעְמָן בְּסוּסָיו | בְּסוּסָיו | וּבְרֶכְבוֹ
 u·iba nomn b·sus·u | b·susi·u | u·b·rkb·u
 and·he-is-coming Naaman in·horse-of·him in·horses-of·him and·in·chariot-of·him

וַיַּעֲמֵד פֶּתַח - הַבַּיִת לְאֵלִישָׁע :
 u·iomd phthch - e·bith l·alisho :
 and·he-is-standing opening-of the·house to·Elisha

5:10 וַיִּשְׁלַח אֵלָיו מְלָאָךְ לְאמֹר הֲלֹךְ וְרָחַצְתָּ שִׁבְעַת - פְּעָמִים
 u·ishlch ali·u alisho mlak l·amr eluk u·rchtzth shbo - phomim
 and·he-is-sending to·him Elisha messenger to·to-say-of to·go and·you-wash seven times

בְּיַרְדֵּן וְנֹשַׁב בְּשָׂרְךָ לְךָ וְטָהַר :
 b·irdn u·ishb bshr·k l·k u·ter :
 in·the·Jordan and·he-shall-be-restored flesh-of·you to·you and·be-clean-you !

5:11 וַיִּקְצַף נַעְמָן וַיֵּלֶךְ וַיֹּאמֶר הִנֵּה אֵלֵי אַמְרָתִי
 u·igtzph nomn u·ilk u·iamr ene amrthi al·i
 and·he-is-being-wrathful Naaman and·he-is-going and·he-is-saying behold ! I-said to·me

יָצָא יָצֹא וַעֲמַד וְקָרָא בְּשֵׁם - יְהוָה אֵלֵהֶיוּ
 itza itzua u·omd u·gra b·shm - ieue alei·u
 he-is-coming-forth to·come-forth and·he-stands and·he-calls in·name-of Yahweh Elohim-of·him

וַהֲנִיף יָדוֹ הַמְּקוֹם - אֵל וְאָסַף הַמְּצָרַע :
 u·eniph id·u al - e·mqum u·asph e·mtzro :
 and·he-^cwaves hand-of·him to the·placeⁱ and·he-recovers the·spot-being-^lleprous

5:12 וַיִּשְׂרָאֵל מִיָּמִי מִכָּל הַמְּשָׁק נְהֹרֹת וּפְרָפָר אַמְנָה | אַבְנָה | טוֹב הֲלֹא
 ?·not good Abana Amana u·phrphr neruth dmshq m·kl mimi ishral
 [Are] not Abana and Pharpar, rivers of Damascus, better than all the waters of Israel? may I not wash in them, and be clean? So he turned and went away in a rage.

הֲלֹא אֶרְחֵץ - בָּהֶם וְטָהַרְתִּי נִיפֵן וַיֵּלֶךְ בְּחֵמָה :
 e·la - archtz b·em u·terthi u·iphn u·ilk b·chme :
 ?·not I-shall-wash in·them and·I-am-clean and·he-is-facing-about and·he-is-going in·fury

5:13 וַיִּגְשׁוּ עֲבָדָיו וַיְדַבְּרוּ אֵלָיו וַיֹּאמְרוּ
 u·igshu obdi·u u·idbru ali·u u·iamru
 and·they-are-coming-close servants-of·him and·they-are-^speaking to·him and·they-are-saying

אָבִי דָּבָר גָּדוֹל הַנְּבִיא דָּבָר אֵלֶיךָ תַּעֲשֶׂה הֲלוֹא וְאָפַי כִּי -
 ab·i dbr gdul e·nbia dbr ali·k e·lua thoshe u·aph ki -
 father-of·me thing great the·prophet he-^sspoke to·you ?·not you-are-doing and·indeed that

אָמַר אֵלֶיךָ רְחֵץ וְטָהַר :
 amr ali·k rchtz u·ter :
 he-said to·you wash-you ! and·be-clean-you !

5:14 וַיֵּרָד וַיִּטְבַּל בְּיַרְדֵּן שִׁבְעַת פְּעָמִים כְּדִבְרֵי אִישׁ
 u·ird u·itbl b·irdn shbo phomim k·dbr aish
 and·he-is-going-down and·he-is-dipping in·the·Jordan seven times as·word-of man-of

הָאֱלֹהִים וַיִּשָּׁב בְּשָׂרוֹ כְּבָשָׂר קָטָן וְיִטְהַר :
 e·aleim u·ishb bshr·u k·bshr nor qtn u·iter :
 the·Elohim and·he-is-being-restored flesh-of·him as·flesh-of lad small and·he-is-being-clean

5:15 וַיָּשָׁב אִישׁ - אֵל הָאֱלֹהִים וְכָל הוּא מַחֲנֵהוּ - וַיָּבֵא
 u·ishb al - aish e·aleim eua u·kl - mchn·eu u·iba
 and·he-is-returning to man-of the·Elohim he and·all-of camp-of·him and·he-is-coming

וַיַּעֲמֵד לְפָנָיו וַיֹּאמֶר הִנֵּה - נָא כִּי יֹדַעְתִּי אֵין
 u·iomd l·phni·u u·iamr ene - na idothi ki ain
 and·he-is-standing to·faces-of·him and·he-is-saying behold ! please ! I-know that there-is-no

בְּרָכָה נָא - קַח וְעָתָה בְּיִשְׂרָאֵל - אַם כִּי הָאָרֶץ - כָּל אֱלֹהִים
 aleim b·kl - e·artz ki am - b·ishral u·othe qch - na brke
 Elohim in·all-of the·earth except only in·Israel and·now take-you ! please ! blessing

had rent his clothes, that he sent to the king, saying, Wherefore hast thou rent thy clothes? let him come now to me, and he shall know that there is a prophet in Israel.

9 . So Naaman came with his horses and with his chariot, and stood at the door of the house of Elisha.

10 And Elisha sent a messenger unto him, saying, Go and wash in Jordan seven times, and thy flesh shall come again to thee, and thou shalt be clean.

11 But Naaman was wroth, and went away, and said, Behold, I thought, He will surely come out to me, and stand, and call on the name of the LORD his God, and strike his hand over the leper, and recover the leper.

12 [Are] not Abana and Pharpar, rivers of Damascus, better than all the waters of Israel? may I not wash in them, and be clean? So he turned and went away in a rage.

13 And his servants came near, and spake unto him, and said, My father, [if] the prophet had bid thee [do some] great thing, wouldest thou not have done [it]? how much rather then, when he saith to thee, Wash, and be clean?

14 Then went he down, and dipped himself seven times in Jordan, according to the saying of the man of God: and his flesh came again like unto the flesh of a little child, and he was clean.

15 . And he returned to the man of God, he and all his company, and came, and stood before him: and he said, Behold, now I know that [there is] no God in all the earth, but in Israel: now therefore, I pray thee, take a blessing of thy servant.

מֵאֵת עֲבָדָיְךָ :
m·ath obd·k :
from·with servant-of·you

5:16 וַיֹּאמֶר חַי יְהוָה - אֲשֶׁר עֲמַדְתִּי - לְפָנָיו אִקַּח - אִם
u·iamr chi - ieue ashr - omdthi l·phni·u am - aqch
and·he-is-saying life Yahweh whom I-stand to·faces-of·him if I-am-taking

¹⁶ But he said, [As] the LORD liveth, before whom I stand, I will receive none. And he urged him to take [it]; but he refused.

וַיִּפְצֹר וַיִּמְאֵן לְקַחַת בּוֹ -
u·iphtzr - b·u l·qchth u·iman :
and·he-is-urging in·him ^{to}·to-take-of and·he-is-^{refusing}

5:17 וַיֹּאמֶר נִשְׂא לְעַבְדְּךָ נָא - וְלֹא נִעַמְן יִתֵּן -
u·iamr nomn u·la ithn - na l·obd·k msha
and·he-is-saying Naaman and·not he-shall-be-given please ! to·servant-of·you load-of

¹⁷ And Naaman said, Shall there not then, I pray thee, be given to thy servant two mules'burden of earth? for thy servant will henceforth offer neither burnt offering nor sacrifice unto other gods, but unto the LORD.

עֹלָה עֲבָדְךָ עוֹד יַעֲשֶׂה - לֹא כִי אֲדָמָה פָּרְדִים - צִמְד
tzmd - phrdim adme ki lua - ioshe oud obd·k ole
pair-of mules ground that not he-shall-make^{do} further servant-of·you ascent-offering

וְנִבַח לַיהוָה - אִם כִּי אֲחֵרִים לֵאלֹהִים וְנִבַח
u·zbch l·aleim achrim ki am - l·ieue :
and·sacrifice to·Elohim other-ones but rather to·Yahweh

5:18 אֲדַנִּי בָּבוֹא לְעַבְדְּךָ יְהוָה יִסְלַח הַזֶּה לְדַבְּרִי
l·dbr e·ze islch ieue l·obd·k b·bua adn·i
to·^{the}·matter the·this he-shall-pardon Yahweh to·servant-of·you in·to-enter-of lord-of·me

¹⁸ In this thing the LORD pardon thy servant, [that] when my master goeth into the house of Rimmon to worship there, and he leaneth on my hand, and I bow myself in the house of Rimmon: when I bow down myself in the house of Rimmon, the LORD pardon thy servant in this thing.

וְהִשְׁתַּחֲוִיתִי יָדִי - עַל נִשְׁעוֹ וְהוּא שָׁמָּה לְהִשְׁתַּחֲוֹת רִמּוֹן - בֵּית
bith - rmun l·eshthchuth shm·e u·eua nshon ol - id·i u·eshthchuiithi
house-of Rimmon to·to-^{bow}·down-of there and·he ^{leaning} on hand-of·me and·I-^{bow}·down

יְהוָה קַקְּנָא - יִסְלַח רִמּוֹן בֵּית רִמּוֹן בְּהִשְׁתַּחֲוִיתִי רִמּוֹן בֵּית
bith rmn b·eshthchuiith·i bith rmun islch - na q qq ieue
house-of Rimmon in·to-^{bow}·down-of·me house-of Rimmon he-shall-pardon please ! - Yahweh

לְעַבְדְּךָ בְּדַבְּרִי הַזֶּה :
l·obd·k b·dbr e·ze :
to·servant-of·you in·^{the}·matter the·this

5:19 וַיֹּאמֶר לוֹ לֵךְ לְשָׁלוֹם וַיֵּלֶךְ מֵאֵתוֹ כְּבַרְת אֶרְצֵן -
u·iamr l·u lk l·shlum u·ilk m·ath·u kbrth - artz :
and·he-is-saying to·him go-you ! to·peace and·he-is-going from·with·him distance-of land

¹⁹ And he said unto him, Go in peace. So he departed from him a little way.

ס
s

5:20 וַיֹּאמֶר גִּיחִזִּי נֹעַר אֵישׁ אֱלִישָׁע הָאֱלֹהִים - הִנֵּה הִשָּׁף אֲדַנִּי
u·iamr gichzi nor alisho aish - e·aleim ene chshk adn·i
and·he-is-saying Gehazi lad-of Elisha man-of the·Elohim behold ! he-kept-back lord-of·me

²⁰ . But Gehazi, the servant of Elisha the man of God, said, Behold, my master hath spared Naaman this Syrian, in not receiving at his hands that which he brought: but, [as] the LORD liveth, I will run after him, and take somewhat of him.

חַי - חֵבִיא - אֲשֶׁר אֵת מִנְדּוֹ מִקַּחַת הַזֶּה הָאֲרָמִי נִעַמְן - אֵת
ath - nomn e·armi e·ze m·qchth m·id·u ath ashhr - ebia chi -
> Naaman the·Aramean the·this from·to-take-of from·hand-of·him > which he-^{brought} life

יְהוָה מֵאוֹמָה :
ieue ki - am - rtzthi achri·u u·lqchthi m·ath·u maume :
Yahweh but rather I-run after·him and·I-take from·with·him anything

5:21 וַיִּרְדֹּף אַחֲרָיו רָץ נִעַמְן וַיִּרְאֶה אַחֲרָיו גִּיחִזִּי
u·irdph achri·u nomn rtz achri·u
and·he-is-pursuing Gehazi after Naaman and·he-is-seeing Naaman running after·him

²¹ So Gehazi followed after Naaman. And when Naaman saw [him] running after him, he lighted down from the chariot to meet him, and said, [Is] all well?

וַיִּפֹּל הַשָּׁלוֹם וַיֹּאמֶר לְקָרְאוֹתוֹ מֵעַל הַמְּרֻכָּבָה
u·iphl e·shlum u·iamr l·qrath·u m·ol e·mrkbe :
and·he-is-falling from·on the·chariot to·to-meet-of·him and·he-is-saying ?·well-being

5:22 בָּאוּ זֶה עִתָּה הִנֵּה לְאָמַר שְׁלַחְנִי אֲדַנִּי שְׁלוֹם
u·iamr shlum adn·i shlch·ni l·amr ene othe ze bau
and·he-is-saying well-being lord-of·me he-sent·me to·to-say-of behold ! now this they-came

²² And he said, All [is] well. My master hath sent me, saying, Behold, even now there be come to me from mount Ephraim two young men of the sons of the prophets: give them, I pray thee, a talent of silver, and two changes of garments.

נָא - תְּנֵה הַנְּבִיאִים מִבְּנֵי אֶפְרַיִם מִהַר נְעָרִים - שְׁנֵי אֵלַי
al·i shni - norim m·er aphrim m·bni e·nbiaim thn·e - na
to·me two-of lads from·mountain-of Ephraim from·sons-of the·prophets give-you ! please !

לָהֶם בְּגָדִים חֲלָפוֹת וְשֵׁנֵי כֶסֶף - כֶּסֶף לָהֶם
l·em kkr - ksph u·shthi chlphuth bgdim :
to·them talent-of silver and·two-of changes-of garments

5:23 וַיֹּאמֶר נַעְמָן הוּאֹל קַח כַּכְרִים וַיִּפְרֹץ - 23 And Naaman said, Be content, take two talents. And he urged him, and bound two talents of silver in two bags, with two changes of garments, and laid [them] upon two of his servants; and they bare [them] before him.

u·iamr nomn eual qch kkrim u·iphrtz
and·he-is-saying Naaman °be-disposed-you ! take-you ! two-talents and·he-is-breaching-forth

בּוּ וַיִּצַר בְּכָרִים כֶּסֶף בְּשְׁנֵי חֲרָטִים וּשְׁתֵּי חֲלֻפּוֹת בְּגָדִים
b·u u·itzr kkrim ksph b·shni chrtim u·shthi chlphuth bgdim
in·him and·he-is-bundling two-talents silver in·two-of wallets and·two-of changes-of garments

וַיִּתֵּן אֵל - שְׁנֵי נְעָרָיו וַיִּשְׂאוּ לְפָנָיו :
u·ithn al - shni nori·u u·ishau l·phni·u :
and·he-is-giving to two-of lads-of·him and·they-are-carrying to·faces-of·him

5:24 וַיָּבֵא הַטֵּפֶל - אֵל וַיִּקַּח מִיָּדָם וַיִּפְקֹד -
u·iba al - e·ophl u·iqch m·id·m u·iphqd
and·he-is-coming to the·hump and·he-is-taking from·hand-of·them and·he-is-committing

בְּבֵית וַיִּשְׁלַח הָאֲנָשִׁים - אֶת וַיֵּלְכוּ :
b·bith u·ishlch ath - e·anshim u·ilku :
in·the·house and·he-is-^msending-away » the·mortals and·they-are-going

5:25 וְהוּא - בָּא וַיַּעֲמֵד אֲדֹנָיו - אֵל וַיֹּאמֶר אֵלֵּי וְאֵלִישָׁע
u·eua - ba u·iomd al - adni·u u·iamr ali·u alisho
and·he he-entered and·he-is-standing to lords-of·him and·he-is-saying to·him Elisha

מֵאֵן מֵאֵן גְּחִזִּי וַיֹּאמֶר הֲלָךְ - לֹא עַבְדְּךָ
m·an m·ain gchzi u·iamr la - elk obd·k
from-where ? from·there-is-no Gehazi and·he-is-saying not he-went servant-of·you

אָנֶה וְאָנֶה :
ane u·ane :
whither ? and·whither ?

5:26 וַיֹּאמֶר אֵלֵּי לֹא - לְבִי הֲלָךְ כַּאֲשֶׁר הִפַּךְ - אִישׁ מֵעַל
u·iamr ali·u la - lb·i elk k·ashr ephk - aish m·ol
and·he-is-saying to·him not heart-of·me he-went as·which he-turned man from·on

מִרְכַבְתּוֹ לִקְרַאתְךָ הֲעַת לִקְחַת הַכֶּסֶף - אֶת וַלְקַחַת בְּגָדִים
mrkbt·u l·qrath·k e·oth l·qchth ath - e·ksph u·l·qchth bgdim
chariot-of·him to·to-meet-of·you ?·time ^{to}·to-take-of » the·silver and·^{to}·to-take-of garments

וְזֵיתִים וּבְרָמִים וְצֹאן וּבָקָר וְעֹבְדִים וּשְׁפָחוֹת :
u·zithim u·krmim u·tzan u·bqr u·obdim u·shphchuth :
and·olive-groves and·vineyards and·flock and·herd and·servants and·maids

5:27 וַצַּרְעַת נַעְמָן תִּדְבַּק - בְּךָ וּבְזֶרְעֶךָ לְעוֹלָם
u·tzroth nomn thdbq - b·k u·b·zro·k l·oulm
and·leprosy-of Naaman she-shall-cling in·you and·in·seed-of·you for·eon

וַיָּצֵא מִלְּפָנָיו מִצְרַע כַּשֵּׁלֵג : ס
u·itza m·l·phni·u mtzro k·shlg : s
and·he-is-going-forth from·to·faces-of·him being-^mleprous as·the·snow

24 And when he came to the tower, he took [them] from their hand, and bestowed [them] in the house: and he let the men go, and they departed.

25 But he went in, and stood before his master. And Elisha said unto him, Whence [comest thou], Gehazi? And he said, Thy servant went no whither.

26 And he said unto him, Went not mine heart [with thee], when the man turned again from his chariot to meet thee? [Is it] a time to receive money, and to receive garments, and oliveyards, and vineyards, and sheep, and oxen, and menservants, and maidservants?

27 The leprosy therefore of Naaman shall cleave unto thee, and unto thy seed for ever. And he went out from his presence a leper [as white] as snow.